

翻刻

米沢女子短期大学所蔵『幼幼精義』の翻刻（1）

小林文雄・新藤透・加藤聰・渡部東一郎・北村正敏・角屋由美子・山王堂遥

はじめに

『幼幼精義』は、米沢藩の医者である堀内忠龍（素堂）が西欧文献から漢文に翻訳して出版した日本で最初の小児科医学書であり、日本医学史の重要文献の一つである^①。全七卷一七章構成で、初輯と二輯の二編からなり、実際の出版は弘化二年（一八四五）と思われる。初輯では、小児の原病総論および薬剤論が展開され、末尾に、本文中の専門用語を解説した「名称義略」が付されている。二輯は、天然痘とその治療について述べた章となっている。

素堂が漢訳したのは、ドイツ人医師フーフェラントの小児科書をサクセがオランダ語に翻訳した版によってであったが、ドイツ語原著に關しては複数の説があり、確定できていなかった^②。しかし、片桐一男氏ならびに北村正敏氏の丹念な調査によって、近年ようやくこの原著ならびにオランダ語訳本の書名が突き止められ、その翻訳箇所も明らかにされた^③。さらに、二〇一一年度には、堀内素堂を生み出した堀内家の文書三・四件が米沢市に寄贈され、長年その解説に尽力されてきた片桐一男氏によって、『幼幼精義』の成立事情や米沢藩の医者を取りまく全国的な学芸ネットワークについても新知見が得られるようになった^④。

一方、同書の内容については、北條元二氏の大著『米沢藩医師私撰』

のなかで、『幼幼精義』についての詳細な解説があり、坪井信道の序文、巻一「原病総論」の一部、名称義略が翻刻されている^⑤。

こうした『幼幼精義』の重要性に鑑み、本学では二〇一四年度より『幼幼精義』の全文翻刻を目標とする共同研究を立ち上げ、輪読をすすめてきた。今回は、『幼幼精義』全七巻のうち、巻一を忠実に翻刻することに努め、読み下し文・注釈・市立米沢図書館本との比較照合は、次回以降にまわすこととした。なお、底本としたのは、本学山形県立米沢女子短期大学所蔵本（七巻七冊）である。

まず、本学所蔵『幼幼精義』の書誌事項を記す。

外題 幼幼精義 一（外題の「幼」は、旁が「刀」となっている。
以下同様）

見返 素堂 堀内先生譯

幼幼精義

米澤日涉園蔵 青藜閣発兌

「初篇」印

本文題 幼幼精義卷之一

遠西 扶歇蘭度 原本

薩窟設 翻譯

米澤 堀内寛忠龍重譯

- 装丁 四穴袋綴一冊 二六丁
縦 二五・八糎 横 一六・九糎 厚 六耗
備考 坪井信道序 見返に「弘化乙巳晚秋稟准開雕」
- 外題 幼幼精義 二
本文題 幼幼精義卷之二
遠西 扶歇蘭度 原本
薩窟設 翻譯
米澤 堀内寛忠龍重譯
- 装丁 四穴袋綴一冊 二二丁
縦 二五・八糎 横 一六・九糎 厚 五耗
- 外題 幼幼精義 三
本文題 幼幼精義卷之三
遠西 扶歇蘭度 原本
薩窟設 翻譯
米澤 堀内寛忠龍重譯
- 刊記 発行書肆 江戸浅草茅町二丁目
須原屋伊八
- 装丁 四穴袋綴一冊 三〇丁
縦 二五・八糎 横 一六・九糎 厚 六耗
備考 「名称義客附録」一六丁 卷末に広告七丁 杉田立卿跋
- 外題 幼幼精義 四
- 見返 素堂 堀内先生譯
幼幼精義
米澤日涉園蔵 青藜閣発兌
「二篇」印
- 本文題 幼幼精義卷之四
遠西 扶歇蘭度 原本
薩窟設 翻譯
米澤 堀内寛忠龍重譯
- 装丁 四穴袋綴一冊 二九丁
縦 二五・九糎 横 一七・七糎 厚 五耗
備考 箕作阮甫序
- 外題 幼幼精義 五
本文題 幼幼精義卷之五
遠西 扶歇蘭度 原本
薩窟設 翻譯
米澤 堀内寛忠龍重譯
- 装丁 四穴袋綴一冊 二〇丁
縦 二五・九糎 横 一七・七糎 厚 三耗
- 外題 幼幼精義 六
本文題 幼幼精義卷之六
遠西 扶歇蘭度 原本
薩窟設 翻譯

米澤 堀内寛忠龍重譯

装丁 四穴袋綴一冊 一七丁

縦 二五・九糎 横 一七・七糎 厚 三糎

外題 幼幼精義 七

本文題 幼幼精義卷之七

遠西 扶歌蘭度 原本

薩窟設 翻譯

米澤 堀内寛忠龍重譯

刊記 発行書肆 江戸浅草茅町二丁目

須原屋伊八

装丁 四穴袋綴一冊 二五丁

縦 二五・九糎 横 一七・七糎 厚 五糎

備考 「附録 素堂 堀内寛 編輯」二〇～二二丁

二二丁ウに「鈴木汪千里／船山潜 全校」

「正誤」二三丁 伊東玄朴跋

（1）『幼幼精義』の歴史的意義については、富士川游『日本医学史』一九〇四、北條元一『米沢藩医史私撰』（一九九二、米沢市医師会）で詳細に論じられている。堀内素堂については、堀内亮一『堀内素堂』（一九三二、私家版、一九九四年大空社復刻）。

（2）原著に関しては、前掲註（1）論文のほか、内山孝一『明治前日本生理学史』（一九五五、日本学術振興会）、『洋学史事典』（一九八四、雄松堂出版）、古賀十二郎『西洋医術伝来史』（一九四二、日新書

院）等で言及されている。

（3）片桐一男『伝播する蘭学』（二〇一五、勉誠出版）、北村正敏・高橋秀昭「米沢藩医堀内素堂が重訳出版した「幼幼精義」のサクセラン訳書とフーフェラント独語原著」（二〇一五年四月二五・二六日第一一六回日本医史学会学術総会・大阪市での報告）。ドイツ語原著は、フーフェラント「HUFELAND uber die BLATTERN」第3版、オランダ語訳本は、サクセ「HUFELAND ober de KINDER-POKJES」

（4）上杉博物館・米沢市医師会編、解説・注記・解説片桐一男「米沢藩医堀内家文書」（二〇一五）、前掲註（3）片桐氏著書、米沢市上杉博物館特別展図録『米沢藩 医家の系譜／堀内家文書を中心に』（二〇一五）

（5）前掲註（1）北條元一氏著書

【翻刻】

※底本の正字・異体字・俗字は通行字体に改め、返り点・振り仮名、送り仮名、句点等は、版本記載のままとした。本文の書き込みによる振り仮名等は、その旨記した。

※割注は、一行書きに変え、「」で括った。

※改頁は、『で区切り、その下に丁数を（ ）で示した。オは丁の表、ウは裏を示す。

幼々精義序

望聞問切、医之所資以処方也、就中問之一科、実為察病之關鍵、若夫嬰兒、問不能答、々不能悉、其於為治、不亦難乎、況其體質脆薄幾微

之証、卒變為危劇者、比々有之、自非大英才大誠實之資、孰能保其無過乎、泰西扶歇蘭士氏、有慮於此、而著唾科一書、議論精確、用心深切、實為醫家之洪寶、頃日米沢待医堀内君栗、詎而公之世、及成、徵序於予、夫君栗國医也、事尚實用、決非為浮辭虛文所瞞者、而独有取扶歇蘭士氏、我知其非虛觀矣、嘗論之、医之為術、貴忠」(序1才) 變、而變也者、常之所致、苟不明常、而欲応変、則其所施皆為妄殺、此書所論、嬰兒覺機穎敏、血液能迫于頭上、粘液多生于胃腸、而標証常甚於原因等之數件、在唾科尤為喫緊、又書中所附名称義略一編、實施治之根本、不啻唾科者不可不誦之、大方家之所得以為則、亦不出此一途矣、雖然、西医之道、日新之業也、今日非昨日、明日非今日、苟執一方而怠進取、恐不免膠柱之譏、扶歇蘭士氏有言、曰、我不願人之為扶歇蘭士派、公哉言也、天保癸卯秋日坪井信道識」(序1ウ)

凡例

一 扶歇氏之為「大家」、人皆知之、豈待「余言」乎、此書原本二卷、分為「二十篇」、一卷^ハ則論「小兒疾病之原、用藥之範、初生夭殤之本、保嬰調治之法」、繫^ニ以^ス「頑病痼毒治驗実記」、一卷^ハ則論「接痘利害、痘苗良否」、駁^シ「福弗曼」(人名)「痘腺之非」、繼^ニ以^ス「自然痘症候治方、痘形善惡」、悉徵^ニ之於實踐、蓋論到理窮、毫分縷折、驗証判然、讀^レ之宛如^ト「与」扶歇氏、且暮相接、耳^ニ其議論、目^ニ其「術」、可^レ謂「醫家重珍、況且扶歇氏論病也、其言」(凡例1才) 約、而其旨博、其論邇、而其義遠、專論「小兒」、則因^テ可^ニ以推^ニ及於成人、專論一病、則因^テ可^ニ以演^ニ衍於百病、至^ハ其用藥之道、則如「必操」、而未「嘗必操」、如「必縱」、而未「嘗必

縱」、其運用之妙、殆不^レ可^レ測也、讀者玩索^シ味^レ之、則微意自可^レ觀也、然而世名^{タル}「方書」者、大抵分「病門」、舉「症候方劑」、善^ハ則善矣、然是特^ニ示^ニ其大体^ニ也已、至^ニ其變化妙運之真用^ニ、則非^ニ議論与「実驗」、不^レ能^レ窺^ニ其活機^ニ也、是余之所^下以妄不^ニ自揣^ニ、而從事於此書^上也、

一 原本刊「布於彼土者、蓋幾回、而此篇、其第三板、成^ニ」(凡例1ウ) 於「彼紀元一千七百九十八年」、「(皇朝寛政十一年)」和蘭薩窟^{サク}設「(人名)」翻訳、以刊^ニ行於其國^ニ者、實彼一千八百二年也、(「皇朝文化元年」) 而篇中往往加^ニ註文^ニ、以証^ニ其事^ニ、今此書、謂^ニ註証^ニ曰^ニ者是也、間又有^ニ註^ニ鄙見^ニ者、謂^ニ寬按^ニ以別^ニ之、

一 本編不^ニ多設^ニ病門^ニ、然至^ニ痘瘡一篇^ニ、則症候方劑、議論実験、纖悉不^レ洩、可^レ為^ニ一部全書^ニ也、雖^ニ使^ニ之孤行^ニ亦可、雖^ニ謂^ニ崑崙片玉^ニ、實^ニ為^ニ痘科完璧^ニ、

一 凡訳名字面、多依前哲所^レ定、若或其未^レ定者、或未經^ニ前哲一顧^ニ者、広正^ニ之於社友^ニ、以填^ニ訳字^ニ、然唯恐^ニ」(凡例2才) 余資質鈍劣、雖^ニ受^ニ他家訂正^ニ、猶且不^レ解^ニ其意^ニ、以有^ニ涉^ニ妄意杜撰^ニ者、博雅君子、賜^ニ鑄誨^ニ、何幸如^レ之、

一 西人論「病原」、大異^ニ於五行配当説^ニ、故篇中所載^ニ、名称字面、人所創見^ニ者多、恐^ニ其難^ニ遽^ニ了解^ニ、故別撰^ニ名称義略一卷^ニ、以附^ニ卷末^ニ、

一 名称義略、所^レ説、專取^ニ扶歇氏原病書^ニ、兼參^ニ「二大家諸説^ニ、然余意唯要^ニス」纔解^ニスル^ニ本篇難^ニ解之義^ニ、故務從^ニ簡潔^ニ、如^ニ其詳説^ニ、別有^ニ「医方名數考^ニ、雖^ニ不^レ足^ニ以挽^ニ大方觀^ニ、冀可^ニ以見^ニ鄙意所寓^ニ也、往將^ニ定^ニ正^ニ、以為^ニ請^ニ教之地^ニ、天保己亥冬月堀内寛誌

於江戸桜田邸舎、』（凡例2ウ）

幼幼精義目次

第一卷

原病総論第一

吐劑論第二

第二卷

下劑論第三

緩性拒刺衝兼包摂性藥劑論第四（土質吸枚劑粘性包摂劑油質乳劑）

第三卷

鎮痙麻酔藥劑論第五』（目次1オ）

利導抵抗藥劑論第六

外用法及外施内服諸藥論第七』（目次1ウ）

幼幼精義卷之一

遠西 扶歇蘭士 原本

薩窟設 翻訳

米沢 堀内寛忠龍重訳

○原病総論

凡小兒性分、素皆脆薄、是以原其病、必因性分而求之、施其治、亦必從性分而行之者、実為吾医用心第一義諦、然而、世医或不務出於此道、而使唾科原病之学、調治之法、茅塞不通也、是故家多不保嬰孩、生未二三歲、而夭殤相繼者、豈不慘乎、雖通邑大都、（1オ）^レ乏^二医藥^一、亦不免此弊、然況於寒鄉僻土、

乎、是無他、以其未全明幼時自家病性治法故也、豈不医道一科缺典乎、況病之利害、係於終身者、無大於小兒、豈可不中悉思慮、究考証、求所補其缺哉、

小兒、發生成育之日、多為病芽萌生之時、一旦誤調護、則延巨害於終身、人生幾何、為沈痾敗痼所累、悵悵以畢其生者、皆無不^レ由保嬰失道也、昧者不悟、遂至害其天性、損形臟、不^レ可復根治也、豈不哀乎、是余於小兒諸病、所以致深重反覆也、

世之為唾科者、不亦難乎、小兒口不能言、智不能辨、（1ウ）病症考察、亦輒為乳媼舌頭所誤、是以治術本旨、方藥主用、或至不免暗行嗅搜、世之医、欲以唾科為名者、必也單心精意、不^レ別開一隻眼、以看得原病之理、則不能也、今或有欲講唾科之業者、然唾科別無學校之設、又養病院、專為大人諸病設之、而不^レ関於小兒、無復能講習討論、以究其病性、是以世医多於小兒疾病、無有定見、輒至有私意妄作、束手委之於命者、可觀唾科一途、未至^レ精究淵源如^{クニ}大方諸家者、職之由、嗚呼、世之為唾科者、不亦難乎、若夫小兒之病、与大人有別之論、雖未^レ必易遽知、然冀能辨症候、精（2オ）診察知病性、掘^レ實徵、不^レ失定準、量其年行、以撰簡易の方無徒走新奇、更要此道開闢者、所望於吾同盟也、

唾科原病之学、調治之法、未至^レ所届者、何、是由不^レ知小兒性稟、与大人自有施設之別、又從其年行、而有自家症状耳、

世之父母、或有^レ取己所嗜物、猥餌之於嬰孩、而未^レ曾知大人小兒之別者、一旦致傷害、則父母不得^レ辭其罪、余謂、医治之道

亦然、夫小兒形体、未_レ全_ク備、性分未_レ全_ク完、病毒_ノ所感、藥劑_ノ所_レ応、復乎与_レ大人_ニ自殊、調護藥_ヲ（2ウ）劑、無復大小輕重之別、則医亦不_レ可_レ不_レ同_ニ罪於其父母_ニ也、

小兒、較_レ之於大人、則志欲之動稍輕、感傷之力亦隨弱、節物之變、感_レ身之機、亦已微、且病之因、在_レ大人_ニ則致_レ危劇者、亦反在_レ小兒_ニ則輕、又如_レ食餌、唯乳之用、非_レ大人食_ニ百般葷腥_ノ之比、理_レ應_レ少_レ病、然今小兒疾病之多、夭殤之夥、似_レ可_レ怪、是余所_レ以_レ發_ニ新論_ニ、而察_ニ夭殤之本_ニ、在_ニ其自家天然形質_ニ、而後慎檢_ニ預防之法_ニ回春_ノ之方_ニ也、

大凡、兒、幼時、有_ニ天然具有性分_ニ〔寬按志情之感〕与_ニ自家賦稟_ニ（3才）形体、〔寬按半成未定〕能察_ニ其所_レ以_レ然之理_ニ、而究_ニ極病毒作用与_ニ排除機巧_ニ、以定_ニ藥劑_ニ應_レ否者、實為_ニ此篇歸趣之所_ニ、余常謂_ニ小兒初生一二歲生齒時_ニ、以為_ニ夭殤尤夥之期_ニ、故就_ニ此期所_レ發之病_ニ、標_ニ著原病篇_ニ、旁援_ニ調治方法_ニ、以啓_ニ端緒_ニ云、

第一、小兒、當_ニ一二歲時_ニ、宣_ニ做_ニ一種未成之活体_ニ而見_ニ也、試就_ニ形臟諸器_ニ以論_ニ之、則甲器_ハ已成、乙器_ハ尚是半成、至_ニ丙器_ニ、則更有_ニ未_レ發生_ノ者_ニ、是故、運動之化不_レ整、機軀之巧無_レ序、其覺機〔名稱義略〕一面其密、則一面其疎、是以藥力_ノ所_レ應、不_レ能_レ得_ニ其序_ニ者、無_レ非_レ由_レ此、其形体作用、（3ウ）豈可_レ比_ニ大人之完備_ニ乎、今即欲_ニ以_ニ大人形体_ニ、擬_ニ之於小兒_ニ、則不_レ得_ニ不_レ誤_ニ真諦_ニ也、

第二、幼時形体、所_レ稟_ニ於天_ニ者、其蜂窠織理、〔名稱義略〕尚且寬縱弛弱、筋纖維少_ニ作用機_ニ、是其常為_ニ然_ニ、若以_ニ寬縱弛弱与_ニ少_ニ作用機_ニ、則理_ニ當_ニ其全身機能_ニ、亦隨_ニ遲鈍_ニ也、而彼刺衝感觸_ニ機_ニ、〔名稱義略〕則偕与_ニ亢進過度_ニ、是以、覺機有_レ余、而抗力〔名稱義略〕不_レ足

也、〔寬按刺衝感觸_ニ機_ニ、共亢進、故覺機有_レ余、筋纖維少_ニ作用機_ニ、故抗力不_レ足、〕是等事件、都関_ニ系於幼時疾病之原因_ニ、与_ニ調治之用_ニ心_ニ也大矣、夫形体、寬縱弛弱、則諸液凝滯、而易_ニ粘稠_ニ、是故、小兒之於_ニ粘性惡液_ニ、固所_レ不_レ免也、（4才）

感觸過度、則自家本然刺衝機、漸變為_ニ失常刺衝性_ニ、而仮_ニ裝運行大過之症_ニ、於是、纖維亦損_ニ基本然順正之抗力_ニ、因以_ニ失_ニ分泌順序_ニ、過_レ此以往、彼刺衝感觸、遂為_ニ一箇病毒_ニ、乃既潛_ニ蟄癰性_ニ、以致_ニ搐掣_ニ、故小兒之病、其因其症、固有_ニ不_レ能_ニ相循_ニ者_ニ、大抵、小兒發_ニ此非常不測症候_ニ、皆是不_レ有_ニ不_レ基_ニ於粘液聚積、感觸穎敏、而少作用機之因_ニ者也、徵_ニ之於百日咳_ニ而可_レ視矣、〔寬按、百日咳、自有本條、載_ニ於第三輯_ニ、可_レ考、〕百日咳、素有_ニ粘液与_ニ触性_ニ之素因_ニ、〔名稱義略〕以為_ニ發病本原_ニ、而致_ニ生_ニ此一種頑症_ニ、且此症多發_ニ於兒女子_ニ者、以下_ニ其女子嬌嫩之資_ニ、与_ニ小兒_ニ相類_ニ也、可_レ知_ニ（4ウ）此等諸症、由_ニ粘液過多、刺衝機亢進_ニ、發_ニ搐掣諸症_ニ、以損_ニ本然抗力_ニ、雖_レ閱_ニ許多日月_ニ、常常不_レ止、遂失_ニ排除道路_ニ也、

或有_ニ此器已鬱_ニ蓄粘液_ニ、而鈍_ニ於感受_ニ、〔名稱義略〕頑_ニ於觸覺_ニ、彼器、則反使_ニ其感觸太銳_ニ者_ニ、則如_ニ人粘液壅_ニ塞於胃腸_ニ、以致_ニ自然刺衝機_ニ、与_ニ藥劑刺衝力_ニ、偕不_レ能_ニ徹_ニ於其所_ニ、近部神經、反別_ニ遲_ニ刺衝_ニ、發_ニ搐性癰變_ニ是也、是尤不_レ可_レ不_レ注意_ニ也、況於_ニ其已_ニ（已）失_ニ知覺_ニ、殆為_ニ麻木_ニ之諸器、其運動、已不_レ得_ニ平準_ニ乎、〔名稱義略〕譬猶_ニ親眷間_ニ他客_ニ、漸致_ニ反舌_ニ、身体運營遂失_ニ其平_ニ、却為_ニ搐性增進之原_ニ、名_レ之曰_ニ將_ニ（5才）發_ニ癰變_ニ、若夫神經緊急、日常不_レ歇、則以_ニ其感傳_ニ、〔名稱義略〕所_ニ連及_ニ之部位_ニ、變為_ニ刺衝性_ニ、久而不_レ能_レ解、余常親驗_ニ之於癰癩、及小兒常發_ニ窒息肺癰_ニ者_ニ、多無_ニ不_レ

由_レ於此胃腸壅塞、而運_レ營失_二平準_一之因_上者也、

凡、小兒、有_レ刺衝來犯_二此器_一、而彼器則不_レ為_レ所_レ犯者_甲、其用藥也、有_レ一藥之効、一面則利_二於所_レ犯之器_一、一面則無_レ利_二於不_レ為_レ所_レ犯之器_者_甲、或有_レ其藥量小而能為_レ利、又能為_レ不利_者_上、故小兒之病、定原因症候、及藥方_者、尤難、宜_下就_二次条開列者_一觀_上之、

第一則、小兒病、由_二刺衝感觸過度、失_二其平者_一、居多、』(5ウ)

大凡、三_二分小兒諸病_一、属_二此二機亢進症者_一、殆居_二其_二一_一、況於_二其瘕性諸病_一乎、実唾科治道大綱、不_レ可_レ不_レ察也、夫治療之道、先除_二其本因_一者、理之当然也、然此等症、有_下除_二其本因_一之方中、兼_二鎮靜緩和藥_一者_上、殊其藥含_二刺衝性_一者、最宜_下兼_二緩性藥_一、以先制_中神經刺衝_上、要_レ之、其刺衝旺盛諸症、誠_下宜_下先務_二鎮_一其神經變急標症_一、而後徐謀_中其本因_上也、否_ハ、則一往、有_下刺衝恣_二其性_一、以逞_二猖獗_一之患_上也、二来_ハ、有_下瘕性勒_二其病毒_一、欲除_二其本因_一、而不_レ能之恐_上也、故不_レ得_レ不_レ用_二權宜_一也、然又有_下必先_二本因_一、而後_レ標症_者_上也、古人有_レ言、曰、欲_レ動_二』(6才)病毒_一、必於_二其初_一、而謀_レ之、余於_二小兒諸病_一、亦知_二其言至當_一也、凡、病初起、日月未_レ久、精力未_レ脱、神經未_レ慣_二其癖_一、病毒未_レ局_二於一所_一、已能現_二善徵_一、標_二排毒良機_一、則要_レ應_二速治_一其本因_一、不_レ必顧忌_上也、若或形体脆薄、刺衝旺盛、其病、稽留多時、則仮令病原在_二胃腸_一、其毒既為_二刺衝性所_レ動、更執_二着於神經血脈_一、則雖_二其刺衝毒微_一、亦或遂變為_二危症_一、當_二此時_一、宜_下慎用_二鎮靜緩和劑_一、或以_二興奮劑_一、整_二頓其既攪擾_{セル}諸器_一、再奮_二自然元力_一、而後以_二他透竇劑_一直搗_中其本因_上、是亦策之得者也、○小兒諸病、有_二至貴良方_一、吐劑、是也、独吐_レ』(6ウ)劑、可_レ謂_二一能具_二兩効_一、此劑能除_二胃腸本因_一、兼以_二其鎮

瘕之功_一、可_レ解_二刺衝与_二神機錯乱_一也、如_二唧筒法_一、亦有_二具_二此兩効_一者_上、

第二則、凡纖維之刺衝、又共損_二彈力_一、失_二抗力_一、則其毒稠厚不動、殊着_二腸或腸間膜_一、則致_二便秘_一、支_二運轉妙機_一、且以減_二却元温_一、〔名称義略〕或遂_二發外部痼瘕_一、此等原因、根_二拋腹内_一、久而不解、則使_二諸臟損_二感受之力_一、以少_二作用之機_上者、不_レ可_レ不_レ察也、若逢_二此等症_一、則須_二要主_二緩和鎮靜治法_一、然又於_二其緩和鎮靜而能之間_一、亦兼用_二峻攻劑_一、亦可也、殊察_二其毒更稠厚、其病_一』(7才)更頑強、則必無_レ怠_レ攻_レ之、夫人身機軀、或有_下相戾、不_レ相齊_者_上也、蓋自然良能、其性相戾乎、抑良能所_レ發之症狀、不_レ相齊_一乎、觀_下於感觸之敏、与_二作用之鈍_一并_レ並行_上、而可_レ見也、則不_レ可_レ不_レ以_下相戾不_レ相齊_上之治法_上、処_レ之也、余嘗驗_中癩癩症、經久不_レ治、無_二他原因_一、唯自_下粘液鬱_二於腸中_一、失_中作用機_上、而來者_上、用_二緩和鎮靜、軟下諸藥_一、無効、更与_二峻攻震興諸劑_一、吐劑、及華爾斯峻下劑_一、治_下此少_二作用_一之症_上、而後其病始解者_天也、世医、多深重自守、難_レ投_二峻攻藥_一、反有_下不_レ如_二無謀壳藥兒決_一勝於單刀直入_下者_上、噫、』(7ウ)

第三則、小兒、性素脆薄、不_レ可_二久用_二外泄解凝緩和等單方諸劑_一、輒使_二纖維失_二彈力_一、生_二便秘_一、長_二粘液_一、遂陷_中不治_上、此症宜_下兼_二行強壯劑_一、挽_二回已失之抗力_一、以興_二發作用_一、而漸進_二解凝之藥劑_一、則無_下復用_二緩和藥_一而後遣_二弛弱諸症粘液鬱蓄之患_上也、例當_下以_二一樞實哥兮_一、〔寛按、炙_二樞實_一、製為_二哥兮_一者、孔氏医書、亦有_二此方_一、可_レ考〕緩性導藥、櫟皮煎、冷水等外用諸法_一、兼_中行之_上、可_レ拒_下便秘瘦削殆陷_上英吉利亞病_二之症_一、

第三、小兒病、動輒有_下損_二元温_一者_上、元温一損、則為_二粘液滋長之原_一、

不_レ可_レ不_レ注意_二也、惟温之損、多因_二胃虚、過泄_一、(8才)及久利等症_一、須_二要主_二增温方法_一、且服_二肉羹汁_一、引_二清氣_一、兼用_二温性諸藥_一、叔格刺度、雞蛋、酒、哥兮等_上也、

第四、幼時、是_二為發生期_一、是以人生、生生_ノ真機、運行甚速、身軀日_二長、形藏精力亦日_二成立_一、無_レ及_二此期_一者_上、故以_二初生第一歲期_一、為_二小兒尤脆薄_一時_一、蓋肺部造構、呼吸妙機、血液流行之道路、腦髓諸器之成形、漸備而意識發動、齒牙萌生、言語已辨、而後為_二一箇人身外形_一、是以、此等諸器、成_二於此歲時間_一、使_二形軀致_二一新之變化_一、然_上其變化、属_二自家發生運行之化_一、而非_二病毒發動之變_一也、若或以_二此真機之發見_一、誤為_二病症_一、則謬_二其事_一、(8ウ)者多矣、遽然_レ誤_二調護_一、則使_二下_二發生真機_一、或支沮、或遲滯、或催促_上之、如下欲_レ萌_二出齒牙_一、為_二發_二微熱_一、却与_二以_二清熱劑_一、全散_二其熱_一、是支_二其真機_一也、多見_二其無_レ益也_一、是故能知_二其病_一是_レ非_二真_一病_一、而生_二於發生運行之為_一、則不_レ問而可也、可_レ觀此期所_レ發之症、多非_二其病_一、却擬_レ之以_二尋常治則_一、大戾_二於標準_一也、是医所_レ宜_二預知_一也、

第五、幼時、頭・肝・腺・乳糜製造器・血液釀成具、均比_二之於形體百器_一、則稍過大、其利害関_二係於全軀_一亦大也矣、是以此等諸器、輒生_二鬱蓄諸症_一、而更為_二病毒常住_一地、如_二頭腦一部_一、較_二之於體軀_一、平準其度、則巨大柔軟、(9才)故血液固_レ既盈積、然_レ況人生發生形成之妙機、常_二動而不_レ休_一、豈得_レ不_レ為_二多血_一生_二压迫諸症_一之定所_上乎、当_二此時_一、腦神日_二敏_一一日_一、感德日_二新_一一日_一、豈得_レ不_レ發_二此常常刺衝_一乎、況且小兒、生_二四五月_一、実_二為_二齒牙始硬_一、而更長_一、更萌出_二之_一大機_一、豈得_レ不_レ更需_二中_一形成与_二運動_一之自然力_上乎、又此生齒機、豈得_レ不_レ致_二一箇劇性刺衝於腦神經_一、而延

及_二之_一全身_上乎、抑又此機之欲_二進行_一時、亦豈得_レ不_レ盈_二進諸液_一於頭中_一乎、大凡、小兒生齒期、所_二以變化百出_一者、前人係_二之於生齒旁症_一、或直属_二之於生齒本因_一、殊_レ不_レ知此症、実出_二於神機發生、与_二腦髓諸器形_一、(9ウ)成_二之大作用_一者多矣、夫腦髓、当_二生下第一月_一、軟柔如鯛、傾_レ之欲_二流_一、今到_二此生齒期_一、漸濃厚、始為_二定形_一、(寛按、孔氏医書曰、近世徵幾曼、(人名)斥_二齒牙新生說_一、足_レ省_二覺世医_一以_二小兒凡百疾病_一、一属_二之於齒牙新生_一因_一、不_レ知_二別有_二本因_一而發_上者_中、然生齒說、已歷_二累世試驗_一、不_レ可_レ復廢_一也云、)夫腦髓漸成、神機始發_レ時、其勢当_二先奮_一力、以_レ逞_二其機能_一、然其意識運動、達_二於四未_一之力、尚且微弱、而其精神興發之全機、実唯在_二頭中_一、而不_レ足_レ發_二越於外_一、是以所_二必需_一於生生發達_一之血液、乃常常盈進、以_レ迫於腦内_一也、大凡小兒、当_二此期_一、則可_レ下_二以_二頭腦_一為_二活澁形成之自然良能_一、最遲_二機能地_一也、是所_二下_二以其常為_二蓄_二多血_一、生_二压迫諸症_一之定所_上也、(10才)是故、常常不休_レ刺衝、与_二盈進鬱積_一血液、皆在小兒第一歲期、則関_二係於其德力_一者大矣、小兒平素既有_二此等症狀_一、加以_二血液及諸力之分賦_一、不_レ得_レ其序_一、当其無事日、則未_レ見其害_一、然一旦失_二其平_一、則鬱陳諸液、与_二腦内大機之運營_一、忽然相激、腦中元温、更集盈_レ、為_二膨脹脈管_一、而延_二以及於全身_一、則其厚薄度不_レ得_レ宜、故小兒在_二此時_一、輒有_二頭額生熱_一、或昏睡、或其精神、為_二刺衝所_レ動、而快暢活澁者_上、若夫、此頭中_一蓄血、脈管膨脹、持久不_レ解、則作用機廢亡、而諸液鬱_二陳於腦内_一、遂使_二神識衰弱_一、變為_二痴騃_一、又且為_二腦髓失常刺衝之原_一、水液鹹_一、(10ウ)液鬱積之因_一、英医所謂、有_二根_一於頭水_一所_レ發之熱病_上者、蓋基_二於此理_一、(寛按、英者、英吉利亞也、余嘗覽_二謨利菴著書_一、自称_二英人某_一、故做_二其例_一、

修以為「英」人或有誤認此頭水所「発之熱」、以為「虺者」、不可「不」察也、〔寛按、頭水虺熱疑似証案、詳見於第四輯、可「考」〕又此常刺衝、偏進於頭腦、故腦中分泌過「其度」、則為「未熟酷厲性」、遂混於滿身液中、胃腸重滯、使「全身生惡液」、且夫腦之刺衝、以「感伝機能」、及「之於胃腸肝胆」、則此「釀成不正敗液」、而胆液諸腺分泌、却為「害身性」、以使「大便綠色、腹瀉、疳痛、常生酸液於第一道」、若其刺衝、延「及脊髓神經」、則此「生癰癰掣搥也、若頭腦蓄多血与敗液」、此「生所謂」〔11才〕露虫、眼目諸症、瘡疹等、〔本註〕露虫、亦常係「於生齒因者、多矣、」若血液、大盈進於頭腦、則耗「他部真液」、奪「生力」、使「筋骨諸部、沮形成」、失「剛健」、變機能、且以損「敗養液釀成之真源」、是故生齒遲滯、骨體柔脆、筋失「其彈力」、作用妙機廢「其官」、則常為「英吉利亞病因」、是故頭顱巨大者、實為「此病真兆」也、小兒、頭顱巨大偏重者、多是夭殤危疾之本、終身沈痾之源也、世或以「此等症」、都係「之於生齒因」、豈夫「然乎、是故保嬰之道、調治之法、輕清頭腦」、防「禦鬱蓄者、實為第一要務」也、及「至輓近」、天誘「其衷」、人皆知「輕清頭腦」之利、而始「悟」昔時溫覆之「大害」〔於「11才」〕人也、夫諸液鬱蓄、則過促「發生天機」、遂為「巨害」、直為「英吉利亞病、腺腫之源」、是故小兒幼時、內「導外泄頭中諸液者、實是要道、而在「神經及頭腦一部病」、則耳後施「一二蟬針」、可「為至要的切一法」也、

第六、血液周流、不「偏」注局所之論出、而後各部鬱蓄之說沮、蓋有「地」欲「撓」旧弊、而不「知」新說更為「弊」也、凡小兒病、則不可「不」知「諸液鬱蓄常理」也、大抵小兒、諸脈纖維、抗力劣弱、而刺衝知覺二機、反甚強銳、全身諸器、尚且半成未定、體質萬機、不「得」整然、此其

所以輒「鬱蓄」諸液也、是故小兒病、則或兼「此鬱蓄」、以致「其危」〔12才〕篤、〔本註〕諸液者、斥「血液、粘液、水液等」、是所以利導法為「要務」也、

第七、凡小兒病、要勿「忽」之於微毫、若夫雖「一微恙如「視而不可見者」、遽然「養成巨痾重疾者、有之、不唯「疾病不「忽、如「投藥之道」、亦不可「不慎焉、余嘗見「失常之變、志情之感、僅是毫末之微、其間係於得失也大矣、是故藥亦施之大人、以無「寸効」者、却与「之小兒則有「致巨續」、大抵藥力、雖「不甚峻」、然投之小兒、則有「特異効者、皆為此也、徵諸土質粘滑劑、從前誤用者、而可「知也、〔說見於下〕、

第八、凡為「內傷外感」、發「非常覺機者」、無「甚於小兒」焉、〔12才〕蓋小兒、別具「自家一種覺性」、医宜「從其自家性分」、以更要「用心」也、是所以小兒之於「吐劑、外敷藥、抵抗藥」、其用「廣其利多於大人」也、

第九、酸液、粘液、虺虫、於小兒、多為「自家有形常因」、是亦医所「可「注」眼目」也、

第十、心情感動、比之大人、尤為「太甚矣、是故、使其神思、慰悅散暢者、其利極多矣、名之曰「一種利導法亦可矣、○蓋「唾科之藥不「必有「唾科通用方藥」、唯顧「其運用如何耳、大凡、治不「必分大小、大方家亦能注「心於小兒諸病」、則亦乃「唾科也、然小兒、體質脆薄、筋骨」〔13才〕百器、不「得」完實、是以其或發「熱病」、亦不「如」大人有「腐敗」衝、傷冷等、諸熱之一定「病形」也、小兒病、又自「非有「施設之別」乎、是所以余雖「未全明其別」、然庶「詳尋常藥性」、而操縱運用、不「能」不「範於唾科日用大旨」也、讀者能知「此等

理、而從各自年行、配其方法、則可也、今乃舉嘔科試驗方藥一
二、以載之於次篇云、

○吐劑論第二

近世、有始發小兒良法、号為ス神劑、而的切之功、信而不疑者、吐法是也、自垂爾母氏（人名）弘試之於小兒、全得一起死回春之功者、極多矣、大凡、吐方、用之小兒（13ウ）者、人所恐而不信也、小兒於吐方、豈有便於此乎、夫小兒性素易吐、是以、不多勞力、而致其續矣、實出於自然也、試見小兒、有飽食喜吐、反健康無病者、諺曰、喜吐誕者、必能育、豈不信乎、且夫、小兒病多兼嘔吐、可見嘔吐者、是小兒天然妙機、不更用藥、而既能底其功績矣、若小兒、比之於大人、則其質嬌嫩、能蓄粘液、而未甚凝固、其易吐者、亦可証也、吐方之於小兒、不唯易施、又有不可不施者、譬如第一道中、蓄有形汚毒、始不可少吐方也、又肝腺巨大、鬱蓄多液、則常心貯無用粘液、又能溜聚胆汁性汚物於腸胃、若（14オ）夫肺素薄弱、其粘液或易壅塞、小兒則不解其自咳之、故非吐劑、則無復泄除之道、且也發吐之機、在小兒、則以下其胃府与全身感伝之機、常甚敏、故能致解凝鎮痙功用、是所以下不唯易施、又有不可不施者也、若能用吐下於小兒、則慎守余所論、無踏世医覆轍、則可也、世医或謂、与用吐劑、寧用下劑、又曰、先試之於下劑、必察其当否、而後議吐劑、亦未為晚矣、殊不知小兒比於大人、則吐劑抵觸甚緩、且吐劑不必関於吐出之物、顧其嘔吐機転如何耳、且夫下劑使肺臟胃府、速除其粘液、豈如吐劑乎、催進小兒（14ウ）外泄諸道、沮碍者、豈如吐

劑乎、以其振搖絞榨之勢、催進脈管吸收力、速除肝腺所蓄粘液、豈如吐劑乎、況小兒輒發痙攣、更伝其痙性觸覚於輸胆管、以沮胆汁注射之機、以發大便秘、皮膚發黃、小便黃色等者多矣、若輒与之以下劑、則反添其害、豈能如吐劑之鎮痙攣、除毒原、以奏即効乎、凡療小兒、先能知其胃与神經感伝之機、常甚敏者、又能知其胃府敏於抗性刺激、又能知小兒自家所存之覺性、一變スレバ、則伝此抗性刺激於神經全体、延テ及スコトヲ中之於復平相隔之他器、則可察其吐劑妙機、不必関於泄出物、却関其（15オ）吐勢機転与神經官能者、非復下劑所及也、然尚恐有下人之未全悟解者、故不敢不娓娓說之、夫有同要外泄（吐下）之病、而其症宜用吐劑、反用下劑、則其害多矣、宜用下劑、反用吐劑、則其害少矣、夫胃沸者（寛按、胃有不化物、温温欲吐者）、小兒常症、而其發吐、亦出於自然妙機也、抑胃沸、何以得其名乎、胃有酷厲不化物、不能逞其消化機転、以導下其物、宛如毒物停滯スル、又如乙嚙一箇石塊、以碍胃中、不甲得消化導下也、然シテ而其温温欲吐之状、宛然トシテ中毒ノ諸症、当此時、欲去其害、則豈如導諸捷路之上易乎、且胃沸之於小兒、又何多於大人乎、蓋是（15ウ）胃之機転、虛弱、不能化スル不化之毒之所致也、是以、許多刺衝毒、發痙攣運動、牽縮胃下口与薄腸、以沮推下之機也、然所謂胃沸者、元來是一種向レ治分泌之良機、而欲丙以其初起病毒、導諸捷路、又使其遂為一箇病素者、於其未深根之時、除テ去之之際也、是宜吐劑以誘之、然而、反与之以下劑、則不導之於危道、大人猶然、況於小兒乎、蓋酷厲稠厚、已在胃中、不能消化、尽上逆而不得下行之

物、今乃雖欲行_レ之於腸中長途、特無_レ奈_レ以_レ彼腸中展布神經、多具覺性_一故、其不化毒物、直通_レ行其間、則又不_レ得_レ不_レ發_レ危症_一（16才）也、況小兒、其腸之覺性、与_レ感伝機、又更多且弘乎、是故此等病毒、則看_レ為_レ中_レ毒、治_レ之亦可矣、試觀_レ人嚙_レ毒物、則直迎_レ吐_レ之、当矣、若欲_レ強_レ下_レ之、則豈不_レ謬乎、是危者一也、夫胃沸症者、一種向_レ治自然妙機也、然欲_レ以_レ下_レ劑瀉_レ之、則不_レ得_レ不_レ損_レ向治之力_一、誤_レ分_レ泌之機、嗚呼機到、而不_レ応、余恐不_レ可_レ再得_レ其機、大凡、事必有_レ自然之勢、要_レ因_レ其勢、利_レ導_レ之也已、今其症、宜_レ吐_レ之、反投_レ以_レ下_レ劑、是反_レ其勢也、是以峻劇下_レ劑、滯_レ停於胃中、而不_レ得_レ下_レ行、則其勢宛如_レ他毒物_一在_レ胃府、却助_レ其胃所_レ蓄毒物、以_レ恣_レ其刺衝也、夫既不_レ能_レ下_レ其毒、反至_レ吐_レ其物、（16ウ）豈不_レ戾乎、假令_レ使之能_レ下、其下_レ利之余勢、更使_レ胃中未熟物、漸輸_レ之腸中、以_レ發_レ疝痛、血便、水瀉等危症、亦多矣、殊在_レ小兒、輒易_レ致_レ此症、又能使_レ胃消化失_レ其機能、以至_レ不_レ經_レ久則不_レ可_レ治、是危者二也、且病發_レ胃沸者、此_レ知_レ其毒在_レ於胃、則吐_レ劑既足_レ一掃之、然愈_レ之不_レ吐、則有_レ始_レ為_レ一箇真病素、既伝_レ之於第二道、襲_レ神經、洪_レ分_レ泌、遷延持久、至_レ不_レ可_レ治、而纔治_レ之者、是危者三也、況小兒第二道、比_レ之於大人、則脆弱殊_レ甚、感伝亦隨_レ敏感分泌排除之機、不_レ能_レ逞_レ其力、是以、病案_レ次序、分泌失_レ宜、多致_レ病進_レ危道之患、病毒移_レ所_レ之變也、如_レ夫驚口、（17才）火丹、潰瘍等、或可_レ以_レ能移_レ其毒_一於_レ腺部、於_レ骨節、於_レ腦与_レ肺、是等症、若能於其初、施_レ吐_レ劑、則拒_レ移_レ毒害、实有_レ出_レ意表者_一矣、凡用_レ吐_レ劑、要在_レ不_レ失_レ其時也、夫可_レ吐_レ之症、或失_レ其時、或先姑擬_レ他藥、以_レ縱_レ其毒、則有_レ病勢猖獗、變為_レ不_レ可_レ制者、大抵

小兒病兼熱者、多是吐劑之所_レ行也、又為_レ其症、亦自有_レ自然良能者、以_レ損_レ食機、催_レ惡心、必標_レ吐劑可_レ応之徵者多矣、此等症、宜_レ速与_レ吐_レ劑、消_レ病毒於未_レ大之日也、無復_レ一毫之害、不_レ必深_レ懼也、蓋吐劑於_レ其病毒初發日、施_レ之則一掃_レ之無_レ難焉、若失其時、則（17ウ）余恐其病毒刺衝已進、為_レ定所_レ癰變、或變為_レ厥衝景況也、当_レ此時、欲_レ敢施_レ吐_レ劑、則恐陷_レ道、幸不_レ陷_レ危道、亦將_レ其所用之藥、不_レ得_レ逞_レ其力、多見_レ其無用也已、小兒熱病之源、雖_レ常在_レ胃中不化物、亦間有_レ未_レ必然者、然嘗論、吐劑不_レ必要_レ其吐、看_レ以為_レ鎮靜清熱劑、則可_レ會_レ効用之妙也、小兒熱病之因、雖_レ多端、然其病因初動者、即是自家全能、所_レ逞_レ神經一種至妙刺衝、以_レ標_レ其病因之運化与_レ驅除、而致_レ此熱狀_一運動也、此身裏運動更進、則病始固_レ根蒂、固_レ變_レ諸液性分、以_レ其感伝之機、襲_レ小兒過敏覺機、以_レ病_レ其身、当_レ此時、直搗_レ熱性（18才）源、〔本註〕肋間對神經、与_レ其神經叢是也、○寬按、後章所_レ謂、刺衝之原在_レ中隔者是也、無_レ如_レ吐_レ劑、則吐_レ劑不_レ必注_レ意於其本因、特以為_レ治熱一方、可_レ耳、是故、小兒者、其觸性感伝、以_レ関_レ系於其危篤、則其熱性運動第一着、既標_レ可用_レ吐_レ劑之徵也、今此_レ舉_レ小兒吐_レ劑、歷驗之方症、以_レ序_レ列之、

第一則、凡諸熱病初起、常損_レ食機、頻嘔、惡心、嘔吐、及痙攣劇、且發_レ他旁症者、宜_レ吐_レ之、

第二則、熱病、及他諸病、呼吸困重、不整短速者、可_レ吐_レ之、大凡、呼吸沮障_レ症、於_レ小兒、則為_レ吐_レ劑至要真徵也、請見_レ逐次開列、

〔其一〕刺衝之源、在_レ中隔者、十居_レ三八（18ウ）九、大凡、胸病所_レ以_レ有_レ胃沸症者、以_レ是也、故稍長_レ兒、發_レ胸脇痛、胸痛、煩悶、窒咳、

兼熱者、可_レ知_二吐劑治_レ之、唯稍幼者、徵其症候頗難矣、然呼吸困重短速、頻咳、每_レ咳啼泣、多引_二氣息_一、則不堪_二苦狀_一、是可_レ徵其每_二呼吸覺痛之候_一也、宜先与_二吐劑_一、以除_二其刺衝之源_一、鎮_中瘧之變_上、則亦已足_レ拒_二其遂變_一、至閉塞症、厥衝病、及肺臟危重諸症者也、**〔其二〕**病根_二於瘧瘵_一、或属_二未定之刺衝毒_一、則速除_二肺臟瘵_一、鎮_中不整運動_上、無_下如_二吐劑_一者、**〔其三〕**小兒、呼吸困重不整者、輒易_レ為_二窒咳、癰瘰_一、要_下速_二投_二峻劑_一、以收_中卒功_上、是亦吐劑、可_レ充_二其撰_一也、**〔19才〕**

第三則、咳嗽吐痰、胸中蓄_二粘液_一者、為_二窒咳之前兆_一、宜_レ吐_レ之、**〔本註〕**余嘗_レ応_レ招、診_二一小兒病_一、其症属_二胃寒_一、又触_二寒氣_一、寒氣内攻、呼吸甚難、咽喉硬塞、咳勢亦太強暴、声音嘶哑、其勢將_レ不_レ逃_二窒死症_一、於是吐酒石水溶、令_レ可_レ匙抄、用_レ之、一二吐、而其症大快、且施_二唧筒法_一、而後患兒就_レ眠、発汗淋漓、至翌胸中百苦、帰_二於一掃_一、然而其鼻涕所_二初出後止者_一、復又流出_一此症、或兼_レ熱、或否、其源共_二在胸中鬱毒_一、然小兒不_レ解_二自吐其痰_一、是故、欲_レ清_二滌肺痰_一、則除_二吐劑_一、更無_二他術_一、如傷_二冷咳_一、可_レ吐_レ以除_レ之、又窒咳可_レ下_二吐劑_一充_中回春一方_上也、

第四則、神經鬱急、顔面筋惕等、其症不_レ經_レ久者、吐劑可_レ以收_二全功_一、余嘗逢_二此症_一、擬以_二吐劑_一、又恐吐劑或反激_二增刺衝_一、遂不_レ能決、而至_二其既兼惡心_一、瘧症_二一発_一、**〔19ウ〕**諸藥無_レ効時_上、始断然与_二以_二吐劑_一、而後諸症頓退、於是始知_二吐劑_一、常施_二癰瘵初起_一、殊夾_レ熱者_一、為_中無害有功劑_上也、夫小兒癰瘵之源、多在腸胃固矣、如_二吐劑_一、亦不_レ必問_二其汚物有無_一、用_レ之而可_レ矣、宜_下看_レ以為_中鎮_二瘵_一、復_{スル}其失_二平準_一之藥_上也、又生齒症、発_二刺衝症_一者、雖_レ関_二係於頭腦_一、

亦有_下可_レ用_二吐劑_一者_上、何_{トナレ}則是其刺衝、常首_レ著_二於胃_一、而発_二一種飲食不化症_一、而其刺衝留連多時、則神經運化、致_二不整強暴_一、以発_二感伝_一、当_二此時_一、唯吐劑之力、可_レ挽_二回強暴運動_一、感伝機転_一也、吐劑所_二以有_レ功也、然此症、逢_二其兒多血、頭顱更温、鬱_中蓄諸液_上、以現_二刺衝症_一、則宜_下**〔20才〕**先撰_二利導諸法_一、施_二唧筒法_一、脚上貼_二琶布_一、以減_中滯毒_上、抑又其癰瘵久滯_レ不_レ釈、或恐_二昏倒失氣_一、又恐_二其毒在頭内或胸中_一、則宜_二小心以要_二吐劑_一、然要先用_二利導鎮靜諸法_一、而後可_レ行_二吐方_一也、

第五則、泄瀉、常_二兼食機欠乏症_一、且標_二胃中敗物之徵_一、則宜_二輕_中吐_一之、若大便灰色、粘液膠稠、妨_二胆汁分泌_一者、尤可_レ吐也、乙百葛格_一的_二応此症_一、有_二一面吐_レ之、一面止_レ瀉之効_一、然此等藥劑、可_二一二用_一、而不_レ可_二數回用_一也、殊虛弱兒、或生下_レ不_レ經_二多日_一者、雖有_二可_レ吐之徵_一、慎勿_二頻_二用_レ之_一、惑恐_二損胃力_一、增_二添衰弱_一、又生齒症、兼_二泄瀉_一、大便_一**〔20ウ〕**混_レ血、重墜努責、類_二痢病者_一、是常為_下腸貯_二酷厲汚物_一、以発_二刺衝_一之徵_上、宜_下乙百葛格_一加_二大黃_一、頻頻用_レ之、以_レ吐_レ為_二度_一、兼施以_二油質乳劑所製唧筒法_一、則最利、

第六則、鷺口瘡初発、可_レ吐、此症初発、酷厲汚物、在_二胃中_一、尚未_二蔓延_一者、宜_下先取_二緩性吐劑_一、排_二除其毒_一、以拒_レ之於未然_上、足收_二全効_一、若或至_二其毒既内吸_一、以逞_二刺衝_一、遂移_レ着_二於口内_一、及咽喉總被_レ者_上、則名之曰_二鷺口瘡_一、若不_レ防_レ之於其初_一、至_二其深固帶根_一、曠日持久者_上、勿_二遽_二用_二吐劑_一、一則、以_二其毒既固着於局所_一、無_レ由_レ防_二其進路_一也、一則、以_二用_二吐劑_一、使_レ下_レ癰瘵不_レ得_二化熟分利_一、更變_中險惡危殆_上**〔21才〕**也、乙百葛格、以其刺衝性甚微故、充_二其撰_一、尤可_レ也、且此等症、麻抗涅失加_二大黃_一者、舍利別和_二赤石脂_一、或從_レ

症加_二皓礬_一者、共有_二良効_一、

凡吐劑、其藥方与_二用法_一、於小兒、殊不_レ可_レ不_レ撰_二扱之_一、夫小兒於_二其自家天然形質_一、有_下兩頭_上可_二注意_一者_上而存矣、何_ヲ謂_二兩頭_一、曰諸液粘稠、与_二織之刺衝觸性大旺_一、是也、是故、吐酒石、乙百葛格、偕_二劑_一与_レ之、尤良、吐酒石取_下於解_二粘液_一之力_上、乙百葛格、取_下於鎮_二定瘰癧_一、且甘和_{スルニ}吐酒石之銳勢_上、凡吐酒石、精細水_ニ溶、可_レ用_レ之、若或其極微、有_レ未_二全溶_一者、則硬_二碍小兒脆薄胃中_一、恰如_二中毒_一、是_二（21ウ）所_二最要_一戒慎_一也、余常取_二吐酒石_一、（_二匕_一）溶_二之於水_一□内、加_二乙百葛格_一、（五匕至十匕）和_二舍利別少許_一、每_二八分時_一、用_二一茶匙_一、得_二吐二三回_一而止、余又常喜用_二前方加海葱舍利別四錢_一者、更易吐、殊其粘液益稠厚者不_レ可_レ不_レ加_レ之、

凡吐劑前後、施_二唧筒法_一者、最良、一_ハ則、取_二於使_二吐更輕_一、一則、取_二於防_二其乘_二吐勢_一、血液ノ圧_ニ迫_一於頭腦_中、若大便秘閉者、吐前可_二必施_二唧筒法_一也、若頭顱殊多_二積諸液_一、洪_二生齒_一、萌_二瘰癧_一者、亦必先_テ其吐_ニ、施_二唧筒法_一、尤良、又兼施緩和琶布於心窩、及小腹_一亦尤良若觸性敏捷、嘔吐_二（22才）強甚_一、則可_下以_二唧筒法_一、為_中鎮靜_一一方也、或其症更頑強、則用_二礼歇列仙飲_一、（未詳）兩次、此方能治_二小兒嘔吐_一矣、

幼幼精義卷之一終』（22ウ）